



ที่ คค (ปคร) 0204/190

พด ๒๔
๔๔ ก.ย. ๕๑

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 689/ส.๑๕๐
วันที่ 24 ก.ย. 2551

กระทรวงคมนาคม
ถนนราชดำเนินนอก กทม.10100

๒๔ กันยายน 2551

เรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-คูเวต

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. สำเนาและคำแปลบันทึกความเข้าใจลับ (Confidential Memorandum of Understanding) ระหว่างไทย-คูเวต ลงนามเมื่อวันที่ 19 กุมภาพันธ์ 2551 จำนวน 70 ชุด
2. สำเนามติคณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลเพื่อพิจารณาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศเป็นประจำ ครั้งที่ 2/2551 เมื่อวันที่ 17 มิถุนายน 2551 รับทราบรายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-คูเวต จำนวน 70 ชุด

ด้วยกระทรวงคมนาคมได้จัดให้มีการพบปะเจรจาระหว่างคณะผู้แทนรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและคณะผู้แทนรัฐบาลแห่งรัฐคูเวต ระหว่างวันที่ 18-19 กุมภาพันธ์ 2551 ที่กรุงเทพฯ เพื่อหารือกันในเรื่องเกี่ยวกับบริการเดินอากาศระหว่างประเทศทั้งสอง

กระทรวงคมนาคมขอเรียนสรุปรายงานผลการเจรจาต่อคณะรัฐมนตรี ดังนี้

1. เรื่องเดิม

1.1 ประเทศไทยและรัฐคูเวตได้จัดทำความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างกัน ลงนามเมื่อวันที่ 27 เมษายน 2519 และได้พบหารือกันเป็นระยะ ๆ โดยได้จัดทำบันทึกการหารือและบันทึกความเข้าใจลับเพื่อตกลงกันในรายละเอียดเกี่ยวกับการบินระหว่างกัน โดยที่การหารือกันครั้งล่าสุดมีขึ้นเมื่อปี 2546 ที่กรุงเทพฯ

1.2 การบินพลเรือนคูเวตได้เสนอขออนัดเจรจาการบินเพื่อปรับปรุงสิทธิการบินระหว่างกันให้เหมาะสมยิ่งขึ้นต่อไป กรมการขนส่งทางอากาศพิจารณาแล้ว เห็นควรรับนัดเจรจาการบินระหว่างไทย-คูเวต เพื่อหารือปรับปรุงความตกลงฯ ให้ทันสมัย และปรับปรุงสิทธิการบินให้สอดคล้องกับสภาพการณ์ในปัจจุบัน

1.3 คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงให้มีการเจรจาการบินกันระหว่างวันที่ 18 - 19 กุมภาพันธ์ 2551 ที่กรุงเทพฯ

1.4 คณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลเพื่อพิจารณาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศเป็นประจำ ซึ่งได้รับอนุมัติแต่งตั้งโดยมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 26 ธันวาคม 2549 ตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร 0506/15864 ลงวันที่ 27 ธันวาคม 2549 ให้มีอำนาจหน้าที่ดำเนินการเจรจาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศ เป็นผู้แทนไทยในการพบปะเจรจาดังกล่าว

1.5 คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้จัดทำบันทึกความเข้าใจลับ (Confidential Memorandum of Understanding) โดยลงนามร่วมกันเมื่อวันที่ 19 กุมภาพันธ์ 2551 รายละเอียดปรากฏดังสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 ซึ่งคณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลฯ ในคราวประชุมครั้งที่ 2/2551 เมื่อวันที่ 17 มิถุนายน 2551 ได้มีมติรับทราบผลการเจรจาดังกล่าวแล้ว รายละเอียดปรากฏดังสิ่งที่ส่งมาด้วย 2 และจะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ ก่อนมอบให้กระทรวงการต่างประเทศ ดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับของบันทึกความเข้าใจลับฉบับดังกล่าวต่อไป

2. ผลการเจรจา

ในการพบปะเจรจาดังนี้ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกันในรายละเอียดต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

2.1 การปรับปรุงความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงแก้ไขและเพิ่มเติมข้อบทของความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ ฉบับลงนามวันที่ 27 เมษายน 2519 กล่าวคือ

- คำจำกัดความ คณะผู้แทนคูเวตเสนอขอแก้ไขคำจำกัดความของคำว่า "สายการบินที่กำหนด" ซึ่งเดิมระบุเป็น "สายการบินสายหนึ่งที่ภาคีผู้ทำความตกลงฝ่ายหนึ่งแจ้งแต่งตั้ง...." แก้ไขเป็น "สายการบินใด ๆ ที่ภาคีผู้ทำความตกลงฝ่ายหนึ่งแจ้งแต่งตั้ง...." คณะผู้แทนไทย เห็นว่า การแก้ไขคำจำกัดความดังกล่าวข้างต้นเป็นการแก้ไขเพียงเล็กน้อย เพื่อให้สอดคล้องกับการที่ภาคีผู้ทำความตกลงแต่ละฝ่ายสามารถแจ้งแต่งตั้งสายการบินที่กำหนดได้หลายสาย คณะผู้แทนไทย จึงเห็นชอบให้แก้ไขคำจำกัดความของคำว่า "สายการบินที่กำหนด" ตามที่ฝ่ายคูเวตเสนอ

- ข้อบทว่าด้วยการกำหนดสายการบิน คณะผู้แทนคูเวตได้ชี้แจงว่า โดยที่ในปัจจุบัน ประเทศคูเวตได้ใช้นโยบายเปิดเสรีการบินแล้ว จึงน่าจะก่อให้เกิดการพัฒนาความร่วมมือด้านการบินกับประเทศไทยได้เพิ่มมากขึ้น เนื่องจากประเทศไทยเป็นจุดหมายปลายทางในการท่องเที่ยวของชาวคูเวต รวมทั้งด้านเศรษฐกิจและการค้า ประกอบกับมีสายการบินเอกชนของคูเวตได้จัดตั้งเพิ่มมากขึ้นด้วย ดังนั้น จึงเสนอขอปรับปรุงจำนวนสายการบินที่กำหนด ซึ่งเดิมภาคีผู้ทำความตกลงแต่ละฝ่ายมีสิทธิแจ้งแต่งตั้งสายการบินที่กำหนดของตนได้เพียงสองสายการบิน แก้ไขเป็นภาคีผู้ทำความตกลงแต่ละฝ่ายมีสิทธิแจ้งแต่งตั้งสายการบินที่กำหนดของตนได้หลายสายการบิน คณะผู้แทนไทย เห็นว่า ปัจจุบันฝ่ายไทยเองก็มีสายการบินเอกชนที่ได้รับอนุญาตให้ทำการบินแบบประจำเพิ่มมากขึ้นด้วยเช่นเดียวกัน อีกทั้งการปรับปรุงดังกล่าวสอดคล้องกับนโยบายเปิดเสรีการบินโดยลำดับของไทย คณะผู้แทนไทยจึงเห็นชอบให้ปรับปรุงสิทธิการแจ้งแต่งตั้งสายการบินที่กำหนดได้หลายสายการบิน ตามที่ฝ่ายคูเวตเสนอ

/-ข้อบทว่าด้วย ...

- ข้อบทว่าด้วยการยอมรับใบอนุญาตและใบสำคัญ คณะผู้แทนคูเวตเสนอขอปรับปรุงข้อบทว่าด้วยการยอมรับใบอนุญาตและใบสำคัญ โดยเป็นการเพิ่มข้อบทว่าด้วยความปลอดภัยการบิน คณะผู้แทนไทยเห็นว่า แม้ว่าฝ่ายไทยจะสามารถยอมรับร่างตามที่ฝ่ายคูเวตเสนอมา ซึ่งมีเนื้อหาสาระเหมือนกับร่างข้อบทว่าด้วยความปลอดภัยการบินของฝ่ายไทยที่ตกลงกับประเทศสมาชิกประชาคมยุโรป และร่างมาตรฐานของไทยในส่วนของข้อบทว่าด้วยการยอมรับใบอนุญาตและใบสำคัญก็ตาม แต่เพื่อความชัดเจนและความสะดวกในการอ้างอิง จึงเสนอให้แยกข้อบททั้งสองดังกล่าวออกจากกัน ซึ่งคณะผู้แทนคูเวตเห็นชอบตามที่ฝ่ายไทยเสนอ

- ข้อบทว่าด้วยการรักษาความปลอดภัยการบิน คณะผู้แทนไทยเสนอขอปรับปรุงข้อบทว่าด้วยการรักษาความปลอดภัยการบิน เพื่อให้ทันสมัยและเป็นไปตามข้อบทมาตรฐานที่องค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศแนะนำ ซึ่งคณะผู้แทนคูเวตเห็นชอบตามที่ฝ่ายไทยเสนอ

2.2 สิทธิความจุความถี่และสิทธิรับขนการจราจร

คณะผู้แทนคูเวตเสนอให้มีการเปิดเสรีการบินทั้งด้านความจุความถี่ และสิทธิรับขนการจราจร โดยสายการบินที่กำหนดของทั้งสองฝ่ายจะได้รับอนุญาตให้ทำการบินอย่างไม่มีจำกัดทั้งในเรื่องจำนวนความจุความถี่ และแบบอากาศยาน พร้อมทั้งมีสิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ 3/4 และ 5 ได้อย่างเต็มที่ คณะผู้แทนไทยเห็นว่า การเปิดเสรีการบินทั้งด้านความจุความถี่และสิทธิรับขนการจราจรนั้น จะช่วยให้สายการบินสามารถวางแผนการเพิ่มเที่ยวบินและการใช้อากาศยานให้สอดคล้องและเหมาะสมกับความต้องการของตลาดได้อย่างสะดวกและรวดเร็ว ประกอบกับขณะนี้สายการบินเอกชนของไทยก็มีศักยภาพในการทำการบินระหว่างประเทศ ในอนาคตหากสายการบินมีความพร้อมก็สามารถที่จะขยายเส้นทางบินของตนได้ในทันที นอกจากนี้ ยังจะเป็นการเตรียมความพร้อมเพื่อรองรับการใช้มาตรการแลกเปลี่ยนสิทธิการระบายมลพิษทางอากาศ (Emission) ของประชาคมยุโรป อีกทางหนึ่งด้วย คณะผู้แทนไทยจึงเห็นชอบตามที่ฝ่ายคูเวตเสนอ

2.3 เส้นทางบิน

คณะผู้แทนคูเวตเสนอให้ปรับปรุงเส้นทางบิน โดยให้ยกเลิกข้อจำกัดต่างๆ เกี่ยวกับเส้นทางบิน คณะผู้แทนไทยจึงเสนอให้ใช้เส้นทางบินแบบเปิด ซึ่งทำให้สายการบินที่กำหนดของภาคีผู้ทำความตกลงแต่ละฝ่ายสามารถที่จะเลือกทำการบินแวะลงจุดใดๆ ก็ได้ตามความต้องการของสายการบินนั่นเอง เพียงแต่กำหนดเงื่อนไขให้เที่ยวบินต้องมีจุดเริ่มต้นออกจากจุดต่างๆ ในอาณาเขตของภาคีผู้กำหนดสายการบินนั้น ทั้งนี้ เพื่อให้สายการบินมีความยืดหยุ่นในการดำเนินบริการเพิ่มมากขึ้น และมีความคล่องตัวในการวางแผนให้บริการตามปริมาณความต้องการการเดินทาง ซึ่งคณะผู้แทนคูเวตเห็นชอบตามที่ฝ่ายไทยเสนอ

2.4 การทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน

คณะผู้แทนไทยเสนอให้เพิ่มข้อบทเกี่ยวกับการใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันกับสายการบินที่กำหนดของภาคีผู้ทำความตกลงฝ่ายเดียวกันด้วย โดยเป็นการใช้หลักการนับหลักสิทธิเฉพาะสายการบินที่เป็นผู้ทำการบินเท่านั้นตามร่างของไทย ทั้งนี้ เพื่อให้สายการบินต่างๆ ของภาคีผู้ทำความตกลงฝ่ายเดียวกันสามารถที่จะร่วมมือระหว่างกันเองได้เพิ่มมากขึ้น ซึ่งคณะผู้แทนคูเวตยอมรับตามที่ฝ่ายไทยเสนอ

3. วิเคราะห์ผลกระทบ

ผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-คูเวตในครั้งนี้ เป็นการแก้ไขและเพิ่มเติมข้อบกพร่องของความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ ฉบับลงนามวันที่ 27 เมษายน 2519 ซึ่งรายละเอียดของแต่ละข้อบทรั้นจะเป็นไปตามร่างมาตรฐานทั้งของไทยและตามที่องค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศให้คำแนะนำ และสอดคล้องกับกฎหมายภายในของทั้งสองฝ่าย นอกจากนี้ ยังเป็นการปรับปรุงสิทธิการบินในประเด็นต่าง ๆ ด้วย กล่าวคือ ความจุความถี่ สิทธิรับขนการจราจร เส้นทางบิน และการทำการบินโดยใช้เชื้อเพลิงร่วมกัน ซึ่งจะทำให้สายการบินของทั้งสองฝ่ายมีความยืดหยุ่นในการวางแผนการให้บริการ และเปิดโอกาสให้สามารถขยายบริการไปยังจุดต่าง ๆ ได้มากขึ้น นอกจากนี้ยังเป็นการส่งเสริมการเดินทางระหว่างทั้งสองประเทศ และเครือข่ายการบินให้ขยายตัวเพิ่มมากขึ้น อันจะส่งผลดีต่ออุตสาหกรรมการท่องเที่ยว การค้า และการบริการระหว่างประเทศทั้งสองให้เจริญเติบโตอย่างมีศักยภาพต่อไป

อนึ่ง กระทรวงคมนาคมมีความเห็นว่า การจัดทำความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศของไทยกับประเทศต่าง ๆ นั้น ไม่เข้าข่ายตามมาตรา 190 วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. 2550 ด้วยเหตุผลคือ ความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศเป็นเพียงการแลกเปลี่ยนสิทธิการทำการบินระหว่างประเทศไทยกับประเทศคู่ภาคีเท่านั้น โดยไม่มีผลเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือจะต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา ไม่มีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง ไม่มีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบผลการเจรจาตามบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ก่อนมอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับของบันทึกความเข้าใจดังกล่าวต่อไป ทั้งนี้ หากมีการแก้ไขต่อยุทธศาสตร์สำคัญที่เปลี่ยนแปลงไปจากเดิมในบันทึกความเข้าใจฉบับเดิมและความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ ขอให้คณะรัฐมนตรีมอบให้กระทรวงคมนาคมเป็นผู้ใช้ดุลพินิจในเรื่องนั้นๆ แทนคณะรัฐมนตรีได้

ขอแสดงความนับถือ



(นายสันติ พร้อมพัฒน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

กองกิจการระหว่างประเทศ

โทร. 0-2280-5638-9

โทรสาร 0-2281-4829, 0-2280-1714